

# LA TETE DANS LES ETOILES

*THE HEAD IN THE STARS*

Un film de Sylvain Vincendeau / *A film directed by Sylvain Vincendeau*

## Fiche technique / *Technical form*

<b><u>Auteur / Author</u></b>	Sylvain Vincendeau
<b><u>Réalisateur / Director</u></b>	Sylvain Vincendeau
<b><u>Animation / Animation</u></b>	Sylvain Vincendeau -Xavier Cruz - Francois Bertin
<b><u>Musique / Music</u></b>	Cyrille Aufort
<b><u>Enregistrement et mixage son / Sound recording and mix</u></b>	François Wolf
<b><u>Prise de son, bruitage, montage son / Sound Effects</u></b>	Loïc Burkhardt
<b><u>Montage / Editing</u></b>	Hervé Guichard
<b><u>Durée / Running time</u></b>	24 images / seconde 8'35 25 images / seconde 8'00
<b><u>Supports</u></b>	Beta numérique et 35mm
<b><u>Format / Format</u></b>	Fenêtre 1.66
<b><u>Son / Sound</u></b>	Son 5.1 dolby SR
<b><u>Métrage / Length</u></b>	235 mètres / 235meters
<b><u>Année de production / Year of production</u></b>	2005
<b><u>Producteur / Producer</u></b>	Folimage-Valence-Production Jacques-Rémy Girerd et Patrick Eveno
<b><u>Coproducteur / coproducer</u></b>	Cinémagination Benoit Dreyer
<b><u>Technique / Technic</u></b>	Animation traditionnelle sur papier, mise en couleur par ordinateur. Décors, craies grasses et encres de couleurs. <i>/ Traditional animation on paper. Painted with computer 2 D. Backgrounds : chalk and coloured inks.</i>
<b><u>Langue / Language</u></b>	Générique en français / <i>Credits in French</i> Sans dialogue / <i>No dialogue</i>

## **Synopsis / Synopsis**

Un jeune homme cherche, de sa fenêtre, à voir les étoiles. Mais la ville est trop lumineuse ; il décide donc de la quitter. Son voyage en voiture aboutit à une colline qu'il juge idéale. Il y installe sa tente et savoure son bonheur...

*A young man tries to see the stars from his window but the city lights shine too bright. He feels disappointed and takes his car to leave this city. He drives until he finds a nice hill where he settles his tent and starts being happy....*

## **Biographie / Biography**

Après une formation à l'école Emile Cohl, Sylvain Vincendeau intègre le studio Folimage. Il y collabore en tant qu'animateur, lay out man et storyboarder. Il y développe également son propre travail d'auteur-réalisateur. Parmi ses réalisations pour le cinéma et pour le spectacle, « Paroles en l'air », « Songe au ciel », « Goutte à goutte », « Trente minutes à peu près », « Si demain », « Au fil des jours » et « La tête dans les étoiles ». En 2002, il bénéficie d'une résidence au Québec pour le développement de la technique de pixillation instantanée dédiée au spectacle. Il développe actuellement un moyen métrage intitulé « Le chevalier au lion ».

Sylvain Vincendeau studied animation at the Emile Cohl School and came at Folimage where he directed « Paroles en l'air ». Beside his work dedicated to theatre show and choreography, he is now developing a 52' film "The knight with the lion".

## **Filmographie / Filmography**

- 1993-1995 : Réalisateur-auteur-animateur de PAROLES EN L'AIR ( 7'30" )  
Channel 4 / Première / Folimage / CNC
- 1998 : Coréalisateur-animateur de SONGE AU CIEL (6'30")  
Court métrage réalisé pour un spectacle chorégraphique / Compagnie Songes
- 2000-2001 : Coréalisateur - Coauteur - Animateur de GOUTTE A GOUTTE  
Improvisation en pellicule grattée durant 40 minutes de spectacle  
Compagnie Songes – Minsitère de la Jeunesse et des Sports – Ministère de l'environnement - Région Rhône Alpes – Conseil général de la Drôme – Ville de Valence – Fondation Vivendi
- 2002 : Réalisation de vidéos pour le spectacle TRENTE MINUTES A PEU PRES  
Compagnie Songes – Conseil des Arts et des Lettres du Québec - Ville de Montréal - Les Ateliers de Danse Modernes de Montréal - Production et Réalisations indépendantes de Montréal – Théâtre La Chapelle
- 2003 : Réalisation de film d'animation en pixillation instantanée pour le spectacle SI DEMAIN...  
Coproduction France Québec Autriche : Compagnie Songes – Tanzufer – Productions et Réalisations indépendantes de Montréal – Les Ateliers de Danse moderne - Conseil des Arts et Lettres du Québec - Ville de Montréal – Vorarlberg – Conseil général de la Drôme – Ville de Valence – Ville de Bourg les Valence
- 1999-2005: Réalisateur-auteur-animateur de LA TETE DANS LES ETOILES (8'27")  
Arte / Folimage / Procirep / Région Rhône Alpes
- 2001- 2003 : Réalisateur, graphiste et coauteur du spécial 52 mn LE CHEVALIER AU LION  
En cours de développement / Producteur : Folimage Valence Production

## Aide MEDIA de l'Union Européenne / Grand prix du MIFA 2002

### Prix

- Lauréat du Prix Rhône-Alpes du Court Métrage 1997
- Grand Prix du Festival International du Cinéma d'Animation d'Annecy 1998 (Concours de projets, dans le cadre du carrefour de la création et de l'emploi)
- Prix Ciné Cour Les Nuits magiques – Bègles France 2005

### Sélections

2005

- Travelling Junior Rennes - Février
- Anima Mundi- juillet 2005 – Brésil
- Festival International de Cinéma / Ciné –Jeune de l'Aisne – Hirson – France - novembre
- Florianopolis - Juillet - Brésil
- Shanghai Intl Animation festival/ Rétrospective Folimage - juillet
- Les Rencontres du cinéma français – Pau –septembre
- Cinéma Tout Ecran – Genève – octobre
- Les Nuits magiques -Bègles- France- décembre

2006

- Festival Ciné Junior 94 - Janvier
- Festival International du Film Court –Paris –janvier
- Festival du court métrage jeune Public – Stains - mars
- Festival International Nature et Environnement - Grenoble - Avril
- Anifest –Trebon –Rep. Tchèque – mai ( panorama)
- International Festival of Environmental Film - Goias -Brésil- Juin
- International Animation Festival HIROSHIMA "Animation for Children".
- Festival Court 18 -Paris
- International Environmental Film Festival –Torino -Italie- octobre
- Castelli Animati- Rome
- Olympia International Film Festival for Children & Young People –Greece
- Green Film festival Seoul –Corée

2007

- Golden Elephant Hyderabad- India